

21

الحد الأدنى لعمر البيع وأجهزة التدخين الإلكترونية ملخص لتجار التجزئة

يؤثر قانوني كاليفورنيا الجديد بصورة مباشرة على تجار تجزئة التبغ، بما في ذلك محلات فاب VAPE. ويشملا تغييرات على قانون إنفاذ وقف حصول الأطفال على التبغ (STAKE)، وقانون العقوبات بكاليفورنيا القسم 308.

اعتبارا من 9 يونيو 2016، يجب على تجار التجزئة الالتزام بالقوانين التالية.

1. يجوز لتجار التجزئة بيع منتجات التبغ أو أجهزتها فقط للأفراد الذين لا يقل عمرهم عن 21 عاما¹.
2. القوانين التي تنطبق على بيع منتجات التبغ التقليدية مثل السجائر تنطبق أيضا على بيع أجهزة التدخين الإلكترونية مثل السجائر الإلكترونية².

**NEW
CA
LAW**

The sale of
tobacco products
including e-cigs
is **prohibited** to
persons **under 21.**

Learn more at tobaccofreeca.com
For free help in quitting call
1-800-NO BUTTS

شروط بائع التجزئة

مبيعات التبغ

من غير القانوني بيع منتجات التبغ أو أجهزتها إلى أي شخص تحت عمر 21 عاماً. تشمل منتجات التبغ أجهزة التدخين الإلكترونية، والأتومايزرات، وفابينج تانك أو مود، والسوائل الإلكترونية.

- لا يقبل تجار التجزئة إلا بطاقة هوية عليها صورة سارية المفعول غير منتهية صادرة عن الحكومة (رخصة قيادة، بطاقة هوية صادرة عن الولاية، جواز سفر، بطاقة عسكرية).
- استثناء: الأفراد العسكريين في الخدمة الفعلية الذين لا يقل عمرهم عن 18 سنة معفون، ولكن يجب عليهم إظهار بطاقة هوية سارية المفعول غير منتهية صادرة عن القوات المسلحة للولايات المتحدة.

لافتات تحذير

بموجب قانون إنفاذ وقف حصول الأطفال على التبغ (STAKE)، يجب على تجار التجزئة نشر لافتة تحذير بالعمر الجديد للبيع، والتي تنص على أن الحد الأدنى لسن البيع هو 21 عاماً.

واجهات عرض الخدمة الذاتية

من غير القانوني أن يكون لديك واجهة بيع بالخدمة الذاتية لبيع منتجات التبغ أو أجهزتها في متجر (بما في ذلك أجهزة التدخين الإلكترونية، والأتومايزرات، وفابينج تانك أو مود، والسوائل الإلكترونية). واجهة عرض الخدمة الذاتية هي عبارة عن أي واجهة عرض تسمح للعملاء بالحصول على السلع بدون مساعدة من تجار التجزئة.

- استثناء: يجوز لمتجر التبغ أن يحتوي على واجهة عرض الخدمة الذاتية لبيع السيجار في عبوات من 6 قطع أو أكثر بالغللاف الأصلي، والغليون، والسعوط، وتبغ المضغ، وتبغ الغمس. لا ينطبق هذا الاستثناء على أجهزة التدخين الإلكترونية أو السوائل الإلكترونية، أو مكوناتها، أو أجزاءها، أو ملحقاتها. متجر التبغ هو متجر (1) أكثر من 60% من حصيلة إيراداته الإجمالية السنوية من بيع منتجات التبغ وأجهزتها؛ و (2) لا يبيع المشروبات الكحولية أو المواد الغذائية للاستهلاك داخل المكان؛ و (3) يمنع القصر من الدخول إلا إذا كان ذلك الشخص برفقة والديه أو وصيه القانوني.

الشروط الجديدة للترخيص

قبل حلول 1 يناير 2017، يجب على أي متجر تجزئة يبيع أجهزة التدخين الإلكترونية تقديم طلب إلى مجلس المساواة بالولاية (BOE) للحصول على ترخيص³. لا ينطبق شرط الترخيص الجديد إلا على أماكن البيع بالتجزئة التي ليس لديها بالفعل ترخيص الولاية لبيع منتجات التبغ.

ابتداءً من 1 يناير 2017، يخضع تجار تجزئة التبغ الحاليين إلى 265 دولار قيمة رسوم تجديد الترخيص السنوي. للاستفسار عن شروط الترخيص، يرجى الاتصال بخدمة العملاء بمجلس المساواة بالولاية (BOE) على رقم 1-800-400-7115.

ينص القانون الاتحادي بأنه "يجب" على تجار التجزئة التحقق من بطاقة هوية مشتري منتجات التبغ الذي يبدو عمرهم أصغر من 27 عاماً.



ما هي منتجات التبغ وأجهزة التبغ؟

منتجات التبغ هي

- أي منتج يحتوي على التبغ أو النيكوتين أو مصنوع منهما أو مشتق منهما والمقصود منه الاستهلاك البشري؛
- أي جهاز تدخين إلكتروني (سواء كان يحتوي على النيكوتين أو لا)؛ أو
- أي مكون أو جزء أو ملحق لأحد منتجات التبغ، سواء يباع بشكل منفصل أو لا.

على سبيل المثال، الأتومايزرات، وفابينج تانك أو مود، والسوائل الإلكترونية هي منتجات تبغ. لا تشمل منتجات التبغ أي من المنتجات التي قد وافقت عليها إدارة الأغذية والعقاقير الأمريكية (FDA) كمنتج وقف أو لأغراض علاجية أخرى التي يتم تسويق المنتجات على أساسها وبيعها فقط لهذا الغرض المعتمد. على سبيل المثال، رقع النيكوتين ليست من منتجات التبغ.

تشمل أجهزة التبغ

أوراق السجائر أو السجائر المغلفة، أو الغلايين، وماكينات يدوية للف السجائر، وغيرها من الأدوات أو المنتجات المصممة للتدخين أو تناول منتجات التبغ. على سبيل المثال، الأتومايزرات، وفابينج تانك أو مود، والسوائل الإلكترونية هي أجهزة تبغ.

تجار تجزئة التبغ مسؤولة عن معرفة جميع القوانين الاتحادية والولائية والمحلية والالتزام بها فيما يتعلق ببيع منتجات التبغ وتوزيعها. لا يشمل هذا الملخص جميع القوانين الاتحادية والولائية والمحلية التي تنطبق على تجار تجزئة التبغ.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع التالي:

www.cdph.ca.gov/programs/Pages/STAKEProgram.aspx

1. Senate Bill No. 7, 2015-16 2d Extraordinary Sess., Amending Cal. Bus. & Prof. Code § 22958(a) (civil penalties) and Cal. Penal Code § 308(a) (civil and criminal penalties) (Ca. 2016), متوفرة عبر

https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billCompareClient.xhtml?bill_id=201520162SB7

2. Senate Bill No. 5, 2015-16 2d Extraordinary Sess., Amending Cal. Bus. & Prof. Code §§ 22950.5(c)-(d) (Ca. 2016), متوفرة عبر

https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billCompareClient.xhtml?bill_id=201520162SB5

3. Cal. Bus. & Prof. Code §§ 22973.3, 22980.2; Assembly Bill No. 11, 2015-16 2d Extraordinary Sess., Amending Cal. Bus. & Prof. Code §§ 22973(a)-(e) (Ca. 2016), متوفرة عبر http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billCompareClient.xhtml?bill_id=201520162AB11

